

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

جامعة زيان عاشور - الجلفة -

كلية العلوم الإجتماعية والإنسانية

الأستاذة بوشمال عائشة

البريد الإلكتروني : bouchemal17300@gmail.com

التخصص : علوم المكتبات والتوثيق

مقياس الوصف المقتن للمصادر المطبوعة . أعمال موجهة

السنة الثانية

تابع دروس الوصف المقتن للكتب لطلبة السنة الثانية ليسانس ، الجزء الثاني

تابع الحقل الثالث ( حقل النشر والتوزيع ) :

أسلوب التنقيط لحقل النشر والتوزيع :

- يسبق حقل النشر و التوزيع بـ ".-"
- كل مكان للنشر (باستثناء الأول) يسبق بـ "؛"
- كل اسم ناشر يسبق بـ ":
- بيان وظيفة الموزع يدون بين [ ]
- تاريخ النشر يسبق بـ "،"

1-مكان النشر: يمثل اسم المدينة التي نشر فيها المطبوع ، حيث يدون كما ظهر في المطبوع .

أمثلة : .- الجزائر

.- تونس

• في حال ظهرت المعلومات المتعلقة بمكان النشر غير واضحة أو غير صحيحة في المطبوع وتم التأكد من ذلك فإنه يجوز إضافة التصحيح بين معقوفتين في حقل النشر والتوزيع بحيث يسبق بكلمة أي باللغة العربية أو يدون كملاحظة في حقل الملاحظات .

أمثلة : .- مصر [ أي الإسكندرية ]

.- م.م . [ يعني مكة المكرمة ]

.- بيروت

نشر في صيدا ( ملاحظة تدون في حقل الملاحظات )

• يجوز أن يضاف لإسم المدينة العنوان الكامل للناشر وفق رغبة الهيئة البيبليوغرافية ، فإذا أخذ العنوان من المصدر الرئيسي للمعلومات لهذا الحقل فيحصر بين قوسين ( ) وإذا أخذ من غيره فيدون بين معقوفتين [ ]

أمثلة : .- بيروت ( ص.ب. 5433-11 )

.- القاهرة [ 3 شارع صدقي كامل ، الفجالة ]

• يجوز إضافة شكل آخر من اسم المدينة من أجل التعريف به ، بحيث يدون بين [ ] إذا أخذ من غير مصدره الرئيسي ، ويدون بين قوسين ( ) إذا ورد في المطبوع

مثال : .- الشهباء [ حلب ]

.- Cristiana ( Oslo )

- لتفادي الخلط بين أسماء مدن متشابهة يمكن إضافة اسم البلد لاسم المدينة وتحصر بين قوسين إذا أخذت من نفس المصدر ( صفحة العنوان أو بديلها )،  
أما إذا أخذت من غير هذا المصدر فتدون بين معقوفتين

أمثلة : . - طرابلس ( ليبيا )

. - طرابلس [ لبنان ]

- عندما يكون للناشر مكاتب في أكثر من مكان واحد وظهرت هذه الأخيرة في المطبوع ، فيذكر الاسم الذي أعطي الأهمية الرئيسية ( الذي يظهر أولاً )، ويجوز ذكر الأماكن الأخرى مفصولة بفاصلة منقوطة إذا كانت ذات أهمية ( كأن يكون المكان الثاني أو الثالث على سبيل المثال ينتمي إلى البلد الذي يفهرس فيه الكتاب ) ، أما عند الحذف فيشار إلى ذلك بكلمة " إلخ. " محصورة بين معقوفتين [ ] للغة العربية أو ما يقابله باللغات الأخرى [etc.]

أمثلة : . - الجزائر؛ تونس؛ الرباط

. - الجزائر [إلخ.]

.- London ; Now York ; Paris [etc.]

.- Alger [ etc.]

- في حالة عدم التأكد من مكان النشر، فيدون المكان المحتمل بين معقوفتين متبوع بعلامة استفهام " ؟ "

مثال : . - [ تونس ؟ ]

- إذا تعذر ذكر مكان النشر ( المدينة ) ، فيدون اسم الولاية أو المقاطعة أو البلد كمكان للنشر ويكون بين معقوفتين

أمثلة : . - [ الجزائر ]

. - [ العراق ؟ ]

.- [ Canada ? ]

- إذا لم يوجد أثر لأي مكان في المطبوع ، فيدون بين معقوفتين المختصر " د. م. " ( دون مكان ) للغة العربية أو " S. L. " ( sine loco ) للغات الأخرى  
أمثلة : . - [ د. م. ]  
[ S. L. ] - .

- عندما يظهر اسم مكان النشر بأكثر من لغة واحدة فيذكر الشكل اللغوي ذو الأهمية الرئيسية ( لغة المطبوع ) ، ويجوز ذكر البيانات الموازية لمكان النشر  
مثال : . - الجزائر = Alger

- 2 - اسم الناشر : هو اسم الناشر أو الهيئة المسؤولة بشكل مباشر على نشر المطبوع، وإذا كان كل من اسم الناشر والموزع مذكورا فيجوز ذكر اسم الموزع
- يجوز اختصار اسم الناشر أو الموزع شريطة أن يبقى مفهوما ومعروفا عند عامة الأشخاص

مثال : : دار هومة ( وليس : دار هومة للنشر والتوزيع )

- إذا كان الناشر شخصا أو هيئة ورد اسمها كاملا في حقل العنوان وبيان المسؤولية ، فيعاد كتابة اسم الناشر في حقل النشر والتوزيع، لكن يجوز أن يكتب بصيغة مختصرة ملائمة بدلا عن الاسم الكامل.

مثال : صناعة الاسمنت في العالم والعالم العربي / الجمعية العلمية الملكية

. - عمان : ج. ع. م.

- إذا ورد في المطبوع إشارة تدل على وظيفة الموزع و وردت هذه الإشارة جزءا متكاملًا من بيان النشر ، فإنها تذكر كاملة.

مثال : . - عمان : وزارة الإعلام : توزيع وكالة التوزيع الأردنية

- إذا ورد أكثر من ناشر واحد للمطبوع على المصدر الرئيسي للمعلومات ، فيذكر دائما الناشر ذو الأهمية الرئيسية ( عادة الذي يرد اسمه أولا ) ، ويجوز ذكر الناشرين الآخرين مسبقين بـ ( : ) عند الضرورة .

مثال : . - الجزائر : دار هومة : دار الكتاب الحديث

- إذا ود في المطبوع أكثر من ناشر واحد وفي أماكن مختلفة ، فيدون كل ناشر مع مكان تواجده .

**مثال :** . - عمان : جدار للكتاب العالمي ؛ إريد : عالم الكتب الحديث

- إذا تعذر ذكر أي اسم للناشر ، فيذكر بين معقوفتين المختصر "د. ن." ( دون ناشر) باللغة العربية أو "s. n." (sine nomine) للغات الأجنبية.

**أمثلة :** . - عمان : [ د. ن. ]

.- Paris : [ s. n. ]

. - [ د. م. ] : [ د. ن. ] أو [ د. م. : د. ن. ]

- يجوز ذكر البيانات الموازية لمكان النشر واسم الناشر إذا وردت في المطبوع

**مثال :** . - الجزائر : المعهد التربوي الوطني = Alger : Institut pédagogique national

**3- بيان وظيفة الموزع :** عندما يتضمن المصدر المقنن للمعلومات دلالة على الوظيفة

التي يؤديها الموزع كجزء من بيان متكامل من بيان النشر ، فإنه ينسخ كاملا

**مثال :** . - بيروت : مؤسسة الرسالة : يطلب من الشركة المتحدة للتوزيع

- إذا لم تكن الوظيفة التي يؤديها الموزع مذكورة ، يجوز أن تضاف كلمة أو عبارة

قصيرة دالة على ذلك بين معقوفتين [ ]

**مثال :** . - الكويت : وكالة المطبوعات ؛ بيروت : دار القلم [ موزع ]

. - عمان : إدارة المساحة العسكرية : المركز الجغرافي الأردني [موزع]

**4- تاريخ النشر :**

هو تاريخ نشر الطبعة أو الإصدارة التي نعالجها ( سنة النشر)

**مثال :** . - الجزائر : ديوان المطبوعات الجامعية ، 1992

- تذكر التواريخ في التقويم الميلادي ( الجريجوري ) بالأرقام العربية ( بالنسبة للمشرق العربي تستعمل الأرقام الهندية ) ، أما التواريخ غير الميلادية فتدون كما ظهرت في المطبوع ويضاف إليها التاريخ الميلادي بين معقوفتين إذا أمكن ذلك

**أمثلة :** ، 2007

، [ 2008 ] 1429

- إذا لم يظهر أثر لتاريخ النشر فيذكر بدلا عنه تاريخ حق النشر أو تاريخ الإيداع القانوني، لكن لابد من الإشارة إلى ذلك

أمثلة : ، إيداع 1975

,cop. 1960

, d.l. 1974

- إذا تعذر تحديد أي تاريخ للمطبوع ، يذكر تاريخ تقريبي للنشر، ولا يجوز ترك مكان التاريخ خاليا كما لا يجوز الإشارة إلى عدم وجوده ( لا يجوز كتابة عبارة [ د.ت. ] ) بل يجب تحديد تاريخ تقريبي من طرف المفهرس وان اقتضت الضرورة يدون أقرب قرن مع استعمال عبارة " حوالي" بين معقوفتين أو ما يقابلها باللغة الفرنسية [ Ca. ] ( Ca= circa )

أمثلة : ، [ حوالي 1960 ] ، [ ؟ - 19 ] ، [ ca. 1948 ] ،

[ 198.? ] ،

- في حالة وصف مطبوع مكون من عدة مجلدات أو أجزاء نشرت خلال عدة سنوات، فيدون في بيان تاريخ النشر، تاريخ أول مجلد أو جزء مفصولة بمطة ( - ) عن تاريخ المجلد الأخير  
مثال : - الجزائر : ديوان المطبوعات الجامعية ، 1985-1987

- أما إذا لم يتم استلام جميع المجلدات أو الأجزاء فيدون تاريخ النشر لأول مجلد او جزء منشور وتليه مطة ( - ) دون تدوين تاريخ آخر مجلد

مثال : - الإسكندرية : المكتب المصري الحديث ، 1914 -

#### 5- مكان الطباعة واسم المطبعة :

إذا ظهر في المطبوع مكان للنشر واسم الناشر ففي هذه الحالة يكون تدوين مكان الطباعة واسم المطبعة اختياري ، أما إذا تعذر معرفة مكان النشر والناشر فلا بد من مكان الطباعة واسم المطبعة إذا ظهرا في المطبوع .

مثال : - [ د.م. : د.ن. ] ، 1977 ( عمان: جمعية عمال المطابع التعاونية )

#### 6- تاريخ الطباعة :

تدوين تاريخ الطباعة اختياري ، إلا أنه يستغل ويدون عند غياب تاريخ النشر

مثال : - جدة: مكتبة الإرشاد، 1977 ( القاهرة : مطبعة حسان، 1977 )

أهم الحالات الممكنة :

- . - مكان النشر : الناشر ، تاريخ النشر
- . - مكان النشر : الناشر الأول : الناشر الثاني، تاريخ النشر
- . - مكان النشر الأول : الناشر الأول ؛ مكان النشر الثاني : الناشر الثاني، التاريخ
- . - مكان النشر الأول ؛ مكان النشر الثاني : الناشر ، تاريخ النشر
- . - مكان النشر : الناشر ، تاريخ النشر ( مكان الطباعة : اسم المطبعة ، تاريخ الطباعة )

### حقل الوصف المادي

#### محتوياته :

1- بيان المادة والإمتداد ( التوريق )

2- بيان الإيضاحات والصور (اختياري )

3- القياس

4- بيان المواد المرافقة (اختياري )

#### أسلوب الترقيم :

- يسبق حقل الوصف المادي بـ " . - "
- يسبق بيان الإيضاحات والصور بـ " : "
- يسبق بيان القياس بـ " ؛ "
- يسبق بيان المواد المرافقة بـ " + "

1- بيان المادة والإمتداد ( التوريق )

#### أ/ حالة المطبوعات ذات المجلد الواحد

- في حالة المطبوعات ذات المجلد أو الجزء الواحد يدون امتداد المطبوع بعدد الصفحات ،  
الوراق أو الأعمدة
- إذا كان ترقيم الأوراق للمطبوع على وجهين ، فيدون امتداد المطبوع بعدد الصفحات
- إذا كانت أوراق المطبوع مطبوعة على وجه واحد فقط مع بقاء الترقيم للوجهين ، فيدون  
امتداد المطبوع بالصفحات مع الإشارة إلى ذلك كملاحظة في حقل الملاحظات

مثال : . - ظهر الأوراق خال من الطباعة

- عندما تكون الأوراق مرقمة من جهة واحدة فقط ، فإن امتداد المطبوع يوصف بعدد الأوراق، أما إذا كانت الأوراق مطبوعة على الوجهين مع بقاء الترقيم لوجه واحد فقط فيجوز تدوين ذلك في حقل الملاحظات

مثال : . - الأوراق مطبوعة على الوجهين

- إذا حملت صفحات المطبوع أكثر من عمود في الصفحة الواحدة وكان الترقيم بالأعمدة ، فإن امتداد المطبوع يوصف بعدد الأعمدة

أمثلة : . - 950 عمود

. - 793 Colones

- يدون كإمتداد للمطبوع، العدد الأخير للصفحة ، الورقة أو العمود المرقم ويعطى العدد بالأرقام العربية أو اللاتينية كما هي مبينة في المطبوع ، وإذا كانت الصفحات أو الأوراق تحمل حروفا بدلا من الأرقام، فيدون الحرفان الأول والأخير مسبوقة باختصار أو كلمة دالة على أنها أوراق، صفحات أو أعمدة

أمثلة : . - 258 ص. . - 473p.

. - XX,236p. . - 299 ، VI ص.

. - 20 ورقة ، 370 ص. ، 50 عمود 15feuillets,725 Colones

. - p. A - Z . - 836 عمود ، ص. أ - ن

. - A - L, 360p. . - ص. أ - ي

- إذا كان الرقم المدون على الصفحة ، الورقة أو العمود الأخير غير صحيح، فيدون كما ورد في المطبوع ويتم تصحيحه بين معقوفتين مسبوق بعبارة " يعني " أو ما يقابله في اللغة الفرنسية " i. e. "

مثال 1 : . - 519 [ يعني 119 ] ص.

. - XXV, 725 [i.e.752] p.

- لا تدون الصفحات أو الأوراق المتتابعة غير المرقمة إلا إذا شكلت المطبوع كله أو جزءا هاما منه ، وإذا تم تدوينها فتستخدم الأرقام العربية وتدون بين معقوفتين

مثال : مطبوع يحتوي على 6 صفحات غير مرقمة و 536 صفحة مرقمة من 1 إلى

536 فإنه يوصف كما يلي : . - 536 ص.

مثال 2 : مطبوع يحتوي على 6 صفحات مرقمة من أ إلى ح و 205 صفحة غير مرقمة فإنه يوصف كما يلي : . - أ - ح ، [ 205 ] ص.

• عندما لا يحمل المطبوع أي ترقيم لا بالأوراق ولا الصفحات ولا الأعمدة ، فيتم حساب هذه الأخيرة ويدون بين معقوفتين بعدد الأوراق بالأرقام العربية  
أمثلة : . - [ 110 ] ورقة

. - [222] feuillets

• إذا تضمن المطبوع أكثر من ثلاثة تتبعات من الصفحات أو الأوراق أو الأعمدة ذات الترقيم المتشابه فيمكن تدوين بيان الامتداد كما يلي :

❖ تجمع التتبعات وتدون كمجموع واحد متبوع بعبارة " ترقيم متعدد" أو ما يقابله

في اللغة الفرنسية " Pagination multiple " وتفصلهما الفاصلة " ، "

أمثلة : . - 750 ص. ، ترقيم متعدد

ولا تدون : 100،150،140،160،200 ص.

. - 330p. , Pagination multiple

et non : 130,80,65,55p.

❖ إذا ظهر بأن أحد التتبعات هو التابع الرئيسي ، فيدون العدد ذو التابع

الرئيسي ، ويليه المجموع الكلي للتتبعات الفرعية محصورة بين معقوفتين

أمثلة : . - 237 ، [45] ص.

ولا يدون : 20،10،15،237 ص.

. - 260, [ 45] p.

et non : 10,15,260,20 p.

• إذا كانت صفحات أو أوراق أو أعمدة المطبوع مرقمة كجزء من تتابع أكبر، فتدون الأرقام

التي ظهرت في أول وآخر صفحة أو ورقة أو عمود وتكون مسبوقة بكلمة أو اختصار

دال على ذلك

مثال : . - ص. 133 - 216

. - ورقة 402 - 558

. - p. 165 - 285

ب/ حالة المطبوعات في أكثر من شكل مادي واحد ( متعددة الأجزاء أو المجلدات ) :

- إذا صدر المطبوع في أكثر من شكل مادي مستقل ( مجلد ، جزء ، ... ) فذكر

البيان المناسب للمادة ويسبقه الرقم العربي الدال على عدد هذه الأشكال

أمثلة : . - 3 مج . . - 2 Vol.

. - 4 ج . . - 2 T.

- إذا كان ترقيم الصفحات أو الأوراق أو الأعمدة لمطبوع ما في أكثر من شكل مادي

متواصلا ، فإن هذا الترقيم يدون بالإضافة إلى عدد الوحدات، ويكون محصورا بين

قوسين ( )

أمثلة : . - 3 مج. (1068 ص.)

. - 5 Vol. (2228p.)

- إذا تضمنت كل وحدة مادية صفحات تمهيدية أو أوراق متتابعة ذات ترقيم منفصل،

ووجد تتابعا رئيسا متواصلا للترقيم ، فإنه يتم جمع التتابعات المنفصلة ويدون

مجموعها بين معقوفتين ويكون مفصولا بفاصلة عن ترقيم التتابع الرئيسي

أمثلة : . - 4 مج. ( [42] ، 665 ص. )

. - 3vol. ( [25],775p.)

2/ بيان الإيضاحات والصور :

يقصد به بيان الإيضاحات أو الصور أو الرسومات أو الخرائط أو الأشكال أو اللوحات...الخ

- عندما يحمل المطبوع صورة فيستعمل المختصر " مص. " أو ما يعادله في اللغة

الأجنبية " ill. " ، حيث يدون بعد بيان التوريق ويكون مسبوqa بـ " :

أمثلة : . - 235 ص. : مص. . ill. : 330p. - .

. - 3 مج. : مص. . ill. : 2 Vol. - .

- يجوز ذكر أنواع الإيضاحات الموجودة في المطبوع بعد المختصر " مص. " أو ما

يقابله في اللغة الأجنبية " ill. "

أمثلة : . - 558 ص. : مص. ، خرائط

. . ill., cartes . - 440p. - .

- يجوز ذكر عدد الصور أو الإيضاحات الأخرى

أمثلة : : 60 صورة

:20 cartes

- عندما تكون بعض الإيضاحات أو كلها ملونة فيجوز ذكر ذلك مع استعمال المختصرات المقننة " ill. " و " coul. "

أمثلة : : مص. بالألوان

: مص. ، 60 صورة بالألوان

:ill. en coul.

- إذا كان المطبوع كله أو جزء هام منه عبارة عن إيضاحات فلا بد من الإشارة إلى ذلك

أمثلة : . - 220 ص. : كلها خرائط

. - 375p. : principalement des cartes

/3 بيان القياس :

- ويبين طول الغلاف أو طول كعب الكتاب ويذكر بالسنتيمتر مع استعمال المختصر " سم. " أو ما يقابله في اللغة الأجنبية " cm. "

أمثلة : ؛ 19 سم.

; 25 cm.

- يقرب القياس دائما إلى السنتيمتر الموالي

مثال : مطبوع قياسه 23.5 سنتيمتر، يدون بيان القياس كما يلي :

؛ 24 سم.

- إذا كان قياس المطبوع أو شكله شاذا ، كأن يكون مثلا العرض أكبر من الطول أو

له شكل مثلث أو دائرة مثلا ، فيجوز ذكر القياسات الأخرى بعد الطول

أمثلة : ؛ 24 × 32 سم.

; 18×25 cm.

/4 بيان المواد المرافقة :

هو البيان المرتبط بكل مادة ترافق المطبوع الذي هو قيد الفهرسة والتي تكون منفصلة عنه كالخرائط ، الأشرطة السمعية البصرية ، الشريط المغنط ،... الخ حيث يدون هذا البيان مسبقا ب ( + ) ، وتوصف المادة بكلمة تدل على طبيعتها

أمثلة : . - 620 ص. : مص. ؛ 24 سم. + أسطوانة

. - 444p. : ill. en coul. ; 24 cm. + carte

• يجوز ذكر وصف قصير لشكل المادة المرافقة بعد الكلمة المميزة لها مفصولة بـ

نقطتين (:،) ، ( مثلا قياس الخريطة ، مدة الأسطوانة، ... )

أمثلة : . - 350 ص. : مص. ؛ 24 سم. + خريطة : ملونة ، 45 × 30 سم.

أهم الحالات الممكنة :

. - بيان التوريق ؛ القياس

. - بيان التوريق : الايضاحات ؛ القياس

. - بيان التوريق : الايضاحات ؛ القياس + المواد المرافقة

حقل السلسلة :

أهم الحالات الممكنة لهذا الحقل :

. - ( العنوان الفعلي للسلسلة = العنوان الموازي للسلسلة )

. - ( العنوان الفعلي للسلسلة / بيان المسؤولية المرتبط بالسلسلة )

. - ( العنوان الفعلي للسلسلة ، الرقم الدولي المعياري للدوريات ؛ الرقم ضمن السلسلة )

. - ( العنوان الفعلي للسلسلة : العنوان الفرعي للسلسلة / بيانات المسؤولية الرئيسية ؛

بيانات المسؤولية الثانوية ، ردمد ؛ الرقم ضمن السلسلة . السلسلة الفرعية )

. - ( السلسلة الأولى ) ( السلسلة الثانية )

حقل الملاحظات :

هو الحقل السابع للوصف في البطاقة الفهرسية ، مخصص لتدوين كل الملاحظات المتعلقة بالحقول

الأخرى للبطاقة الفهرسية ، أي ملاحظات لم يسمح التقنين الدولي للوصف الجغرافي بتدوينها في

الحقول الأخرى.

## أسلوب التنقيط :

كل ملاحظة تفصل عن التي تليها ب " . - . " وذلك إذا تم تدوينها في نفس السطر ، أو يمكن تدوين كل ملاحظة لمفردها مع وضع نقطة " . " عند نهاية كل ملاحظة

### 1 - ملاحظات عن حقل العنوان وبيان المسؤولية :

- ملاحظات عن العنوان الفعلي : عندما نعلم بأن المطبوع قيد الوصف هو عبارة عن ترجمة لعنوان أصلي ، فإن العنوان الأصلي للمطبوع يدون في حقل الملاحظات مسبقاً بعبارة "ترجمة لـ" أو " العنوان الأصلي " أو ما يقابله في اللغات الأخرى مثل اللغة الفرنسية " Traduction de " ، "Titre originale" ، ...،

أمثلة :

.\_ Traduction de : la Muerte de Artemio Cruz

.. ترجمة لـ : l'héritage

- ملاحظات أخرى عن العنوان الفعلي : وتتضمن ملاحظات عن مصدر العنوان الفعلي وملاحظات تبين العناوين المختلفة والعناوين التي جرت نقحرتها

أمثلة :

.. عنوان الغلاف :

.. عنوان الكعب :

- ملاحظات عن العناوين الموازية والعناوين الفرعية وعن طبيعة المطبوع أو مجاله أو شكله الأدبي أو لغته : تذكر العناوين الموازية الواردة في المطبوع تحديداً في غير صفحة العنوان أو بديلها كملاحظة ، كما تنطبق هذه القاعدة على العناوين الفرعية

أمثلة :

. - العنوان الفرعي

- النص باللغتين العربية والإنجليزية

- رواية من ثلاث فصول

.\_ Texte en français et anglais

- ملاحظات عن بيانات المسؤولية : وتظهر فيها بيانات المسؤولية التي تم الحصول عليها من غير المطبوع وملاحظات عن الأسماء المختلفة والأشخاص أو الهيئات المرتبطة بالعمل والتي لا يمكن أن تدون في جسم البطاقة الفهرسية
- أمثلة :

-- رواية مقتبسة من فيلم أندريه خياط

-- عن قصة دورة اللولب لهنري جيمس

-- على بديل صفحة العنوان : ترجمة عبد الحليم النجار

2- ملاحظات عن حقل الطبعة :

تشمل توضيحات عن علاقة المطبوع بالمطبوعات السابقة وبمطبوعات

أمثلة :

- نشرت الطبعة الأولى 1985 والثانية 1989

.- Edition originale , London , 1969

3- ملاحظات عن حقل النشر والتوزيع :

وتشمل على سبيل المثال توضيحات عن ناشرين أو موزعين آخرين للمطبوع وملاحظات عن المعلومات المختلفة عن بيان النشر

أمثلة :

- نشر بدعم من المكتبة الوطنية الجزائرية

- نشر أيضا في بيروت وصيدا من قبل المكتبة العصرية

#### 4- ملاحظات عن حقل الوصف المادي :

وتتضمن وصفا ماديا إضافيا للمطبوع تكمل بيانات الحقل الرئيسي، بالإضافة إلى بيانات عن أمور مادية محددة خاصة

أمثلة :

- ظهر الأوراق خالي من الطباعة

- الأوراق مطبوعة على الوجهين

- الصور ملونة باليد

#### 5- ملاحظات عن حقل السلسلة :

وتتضمن الملاحظات الخاصة بمختلف بيانات هذا الحقل ( الرقم ضمن السلسلة ، ردمد ،...) والتي لم تدون في جسم البطاقة الفهرسية

أمثلة :

- ردمد للسلسلة الرئيسية : ردمد 0342-2259

• عندما تكون المادة محل الوصف منشورة ضمن سلسلة فرعية لها عنوان مميز وذكر في حقل السلسلة ، فإنه يجوز تدوين ملاحظة عن العنوان ورمدمد السلسلة الرئيسية

مثال :

- السلسلة الرئيسية : مصادر ودراسات تاريخ العلوم العربية الإسلامية

#### 6- ملاحظات عن محتوى المطبوع :

وتشمل البيبليوغرافيات ، الملاحق ، الكشافات ، المحتويات،...

أمثلة :

- كشافات : ص. 220-245

- ببليوغرافيا ص. 240

- ملخص بالفرنسية : ص. 330-332

- المحتويات : مطلع النور ؛ عبقرية عمر ؛ عبقرية الإمام علي ؛ عبقرية خالد ؛ الحسين ؛ أبو

الشهداء ؛ فاطمة الزهراء والفاطميون

.- Index : p. 420-438

## حقل الرقم الدولي المعياري للكتاب وشروط الاقتناء :

محتوياته :

1- الرقم الدولي المعياري ( المقنن ) للكتاب ( ردمك أو تدمك )

2- شروط الاقتناء

أسلوب التنقيط :

- يسبق حقل ردمك بـ " - . "
- تسبق بيانات شروط الاقتناء أو السعر بـ " :
- توضع الملاحظة الخاصة بـ " ردمك " بين قوسين " ( ) "

قواعد وصف ردمك :

- الرقم الدولي المعياري للكتاب ( ردمك )

- لا بد أن يدون ردمك إذا كان معروفا ولا بد أن تسبق الأرقام كلمة " ردمك " أو ما يقابله باللغات الأخرى "ISBN"

أمثلة :

- ردمك 977-208-219-5

- ISBN 87-13-01633-4

- عندما يتضح أن ردمك المطبوع في الكتاب غير صحيح ، لا بد من إعطاء الرقم الصحيح يليه " - . ثم نكتب الرقم الخطأ كما ظهر في المطبوع مع ملاحظة " خاطئ " بين قوسين أو ما يقابله في اللغات الأخرى "érroné" مثلا للغة الفرنسية

أمثلة :

- ردمك 977-208-219-5 .- ردمك 3-219-208-977 (خاطئ)

- ISBN 87-13-01633-4 .- ISBN 87-13-01633-5 (erroné)

- يجوز أن يضاف بيان مختصر عن نوع التجليد الذي صدر فيه المطبوع بعد " ردمك " محصور بين قوسين ، ويجوز استخدام الاختصارات المقننة بلغة الهيئة البيبليوغرافية

أمثلة :

- ردمك 5-219-208-977 ( غلاف ورقي )

- ردمك 3-025-85020-0 ( مجلد )

- ISBN 0-85020-025-3 ( relié )

- عندما لا يتوفر المطبوع على " ردمك " فيجوز ذكر التجليد كأول بيان في هذا الحقل

مثال :

- ( مجلد )

- شروط الاقتناء :

ونعني بها سعر المطبوع أو الشروط التي يفتنى بموجبها ، حيث يتبين السعر بالأرقام ويكون مرفوق بالرمز المقنن للعملة

أمثلة :

: 150 دج.

: gratuit

- **تعدد ردمك :**

إذا صدر المطبوع في أكثر من شكل مادي واحد ( عدة مجلدات أو أجزاء ) أو أصدره أكثر من ناشر وكان له أكثر من ردمك ، فيدون كل رقم متبوع بالوصف المناسب وشروط الاقتناء المرتبطة به ويكون ردمك للمطبوع ككل أول ما يدون

**أمثلة :**

.- ISBN 0-910608-23-7 .- ISBN O910608-19-9 ( VOL. 1).- ISBN 0-910608-20-2 (VOL. 2) .- ISBN 0910608-21-0 (VOL. 3)

**أهم الحالات الممكنة :**

- ردمك

- ردمك ( ملاحظة )

- ردمك ( ملاحظة ) : سعر

- ردمك 1 .- ردمك 2

- ردمك 1 ( ملاحظة ) : سعر .- ردمك 2 (ملاحظة ) : سعر

## **فهرسة المطبوعات متعددة الوحدات المادية**

**فهرسة الكتب المتعددة الوحدات المادية ( أجزاء \_ مجلدات )**

توصف الكتب متعددة الأجزاء أو المجلدات وفق عدة طرق ، حيث لا يمكن المزج بين هذه الطرق في معالجة عمل واحد متعدد الأجزاء أو المجلدات ، ويمكن حصر هذه الطرق فيما يلي :

**1-1 الوصف في عدة مستويات :**

تعتمد هذه الطريقة على تقسيم البيانات البيبليوغرافية الخاصة بوصف العمل على مستويين أو أكثر، حيث يدون في المستوى الأول البيانات المشتركة بين كل المجلدات أو الأجزاء، بينما

يخصص المستوى الثاني للبيانات الخاصة بكل مجلد أو جزء ، ويحافظ في كل مستوى على ترتيب البيانات والحقول وأسلوب التنقيط وتكون البطاقة الفهرسية على الشكل التالي :

العنوان الفعلي المشترك / بيانات المسؤولية الرئيسية المشتركة ، بيانات المسؤولية الرئيسية الثانية المشتركة ؛ بيانات المسؤولية الثانوية المشتركة . - بيان الطبعة إن كان مشترك . - مكان النشر : الناشر ، التاريخ ( بداية النشر - نهاية النشر ) . - عدد المجلدات ( التوريق إذا كان متواصلا ) ؛ القياس . - ( السلسلة إذا كانت المجلدات غير مرقمة في السلسلة ) . - ردمك للطبعة الكاملة إن وجد

مج.1: العنوان الخاص بالمجلد / بيانات المسؤولية الخاصة بالمجلد . - الطبعة الخاصة بالمجلد إن وجدت . - تاريخ نشر المجلد . - التوريق الخاص بالمجلد . - ( السلسلة إن كان المجلد مرقم في السلسلة ) . - ردمك الخاص بالمجلد

مج.2: نفس الطريقة مع المجلد الأول ... وهكذا مع المجلدات الموالية إن وجدت

مثال :

تاريخ المغرب العربي

المغرب الكبير

1

العصور القديمة

أسسها التاريخية الحضارية والسياسية

الدكتور رشيد الناضوري

تاريخ المغرب العربي
<b>المغرب الكبير</b>
3
العصور الحديثة
أسسها التاريخية الحضارية والسياسية
الدكتور جلال يحيى
334 صفحة
24 سنتيمتر
بيبلوغرافيا من صفحة 380 إلى صفحة 383
1981
دار النهضة العربية
للطباعة والنشر
بيروت ص. ب. 819

تاريخ المغرب العربي
<b>المغرب الكبير</b>
2
العصر الإسلامي
دراسة تاريخية وعمرانية وأثرية
الدكتور السيد عبد العزيز سالم
من أ- ك ثم 883 صفحة
23.9 سنتيمتر
صور - خرائط
كشاف المدن الأثرية
1981
دار النهضة العربية
للطباعة والنشر
بيروت ص. ب. 819

من أ- ر ثم 883 صفحة
24 سنتيمتر
صور - خرائط
فهرس الأعلام
1981
دار النهضة العربية
للطباعة والنشر
بيروت ص. ب. 819

**الحل :**

المغرب الكبير

المغرب الكبير . - بيروت : دار

النهضة العربية ، 1981 . - 3

[مج.] ؛ 24سم. . - ( تاريخ

المغرب العربي )

1: العصور القديمة : أسسها التاريخية الحضارية والسياسية / د. رشيد الناضوري . - أ - ر ، 883ص. :

مص.، خرائط . - فهرس الأعلام

2: العصر الإسلامي : دراسة تاريخية وعمرانية وأثرية / د. السيد عبد العزيز سالم . - أ- ك ، 969ص. :

مص.، خرائط . - كشاف المدن الأثرية

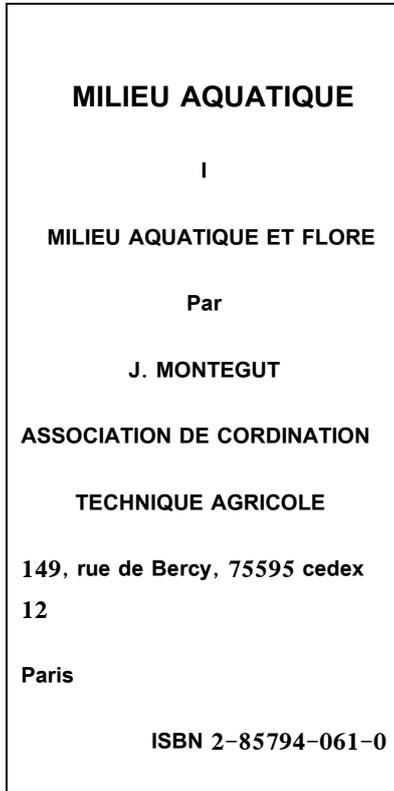
3: العصور الحديثة وهجوم الاستعمار / د. جلال يحيى . - 384ص. . - بيبليوغرافيا: ص. 380 - 383

**2-1 الوصف مجلد بمجلد :**

في هذه الحالة يصبح عنوان المجلد هو العنوان الفعلي للمطبوع، بينما العنوان الفعلي الجامع للمجلدات فيدون في حقل السلسلة محصور بين قوسين وتكون البطاقة الفهرسية لهذه الطريقة على الشكل التالي :

العنوان الخاص بالمجلد / بيانات المسؤولية الخاصة بالمجلد . - بيان الطبعة الخاص بالمجلد .  
- حقل العنوان الببليوغرافي الخاص بالمجلد ( في عنصر تاريخ النشر يعطى التاريخ الخاص بالمجلد ) . - حقل الوصف المادي . - ( عنوان المطبوع ككل ؛ رقم المجلد في المطبوع ككل إن وجد ) ( السلسلة إن وجدت )

مثال :

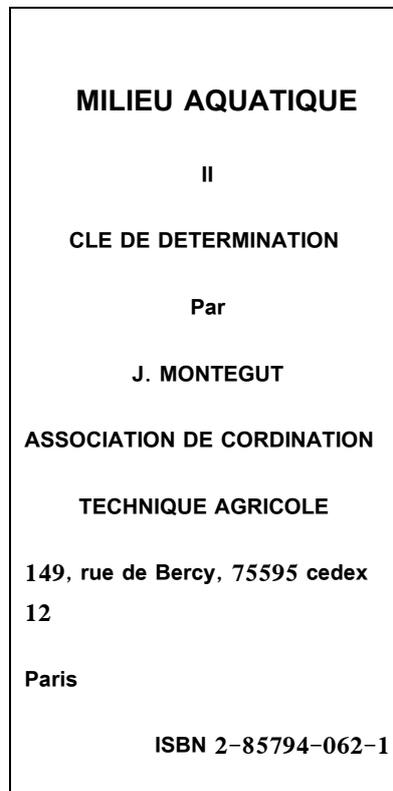


Achevé d'imprimer  
1987

60 pages

Mesure 30 cm.

Contient des illustrations

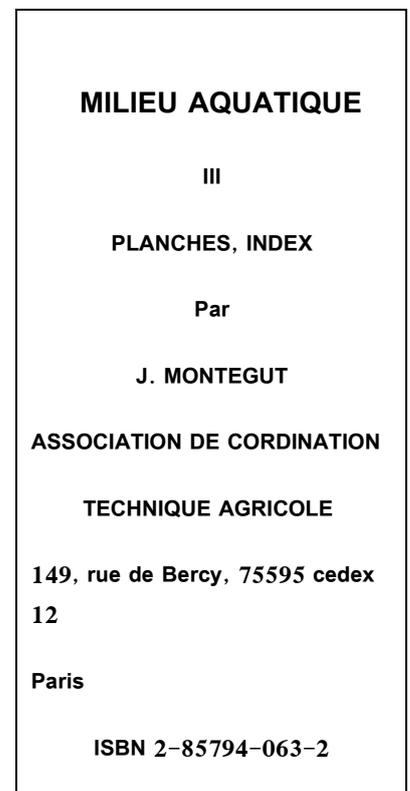


Achevé d'imprimer  
1988

57 pages

Mesure 30 cm.

Contient des illustrations



Achevé d'imprimer  
1990

60 pages

Mesure 30 cm.

Contient des illustrations

Montegrut , J.

Milieu aquatique et flore / par J. Montegrut . – Paris : Association de coordination technique agricole , 1987 . – 60p. : ill. ; 30 cm. . – ( Milieu aquatique ; 1 ) . – ISBN 2-85794-061-0

Clé de détermination / par J. Montegrut . – Paris : Association de coordination technique agricole , 1988 . – 57p. : ill. ; 30 cm. . – ( Milieu aquatique ; 2 ) . – ISBN 2-85794-062-1

Planches, Index / par J. Montegrut . – Paris : Association de coordination technique agricole , 1990 . – 60p. : ill. ; 30 cm. . – ( Milieu aquatique ; 3 ) . – ISBN 2-85794-063-2

### 3-1 الوصف الشامل مع ملاحظة مسح:

في هذه الطريقة توصف المطبوعات ذات الأجزاء والمجلدات بشكل شامل وهي الطريقة الثالثة التي يمكن الاعتماد عليها، فالعنوان الجامع لكل المجلدات التي هي قيد الفهرسة هو الذي يختار على أنه العنوان الفعلي ، بينما العناوين الخاصة بالمجلدات فتدون كملاحظة مسح في حقل الملاحظات ( هذه الملاحظة إجبارية إذا اعتمدت طريقة الوصف الشامل في الفهرسة ) ، وهي أول ملاحظة تدون في حقل الملاحظات وتكون مسبقة بعبارة " يضم : " للمطبوعات باللغة العربية وعبارة " Comprend : " للمطبوعات باللغة الفرنسية ، وتدون البطاقة الفهرسية لهذه الطريقة على الشكل التالي :

العنوان الجامع المشترك / بيانات المسؤولية الرئيسية المشتركة ؛ بيانات المسؤولية الثانية

المشتركة ، بيانات المسؤولية الثانوية المشتركة . - حقل الطبعة المشترك إن وجد . - حقل العنوان البيبليوغرافي . - حقل الوصف المادي . - ردمك مج 1 إن وجد . - ردمك مج 2 إن وجد وهكذا مع باقي المجلدات.

- يضم : مج.1 عنوان المجلد الأول ، مج. 2 عنوان المجلد الثاني ، ... الخ . - باقي الملاحظات

مثال :

### الكامل في القانون التجاري الجزائري

المحل التجاري والحقوق الفكرية

#### المجلد الثاني

حقوق الملكية الصناعية والتجارية

حقوق الملكية الأدبية والفنية

تأليف : فرحة زراوي صالح

الجزائر

نشر وتوزيع ابن خلدون

2001

بيانات مكملة

344 صفحة

ردمك 4-31-001-9961

23.7 سنتيمتر

### الكامل في القانون التجاري الجزائري

المحل التجاري والحقوق الفكرية

#### المجلد الأول

المحل التجاري

عناصره، طبيعته القانونية والعمليات الواردة عليه

تأليف : فرحة زراوي صالح

الجزائر

نشر وتوزيع ابن خلدون

2001

بيانات مكملة

612 صفحة

ردمك 4-31-000-9961

23.5 سنتيمتر

الحل :

صالح ، فرحة زراوي

الكامل في القانون التجاري الجزائري : المحل التجاري والحقوق الفكرية / تأليف فرحة زراوي صالح .

- الجزائر : نشر وتوزيع ابن خلدون ، 2001 . - 2 مج. (612،344 ص.) ؛ 24سم.

- ردمك 4 - 000 - 31 - 9961 (مج.1). - ردمك 4-001-31-9961 (مج.2)

يضم : مج. 1 المحل التجاري : عناصره، طبيعته القانونية والعمليات الواردة عليه ؛ مج. 2 : حقوق الملكية الصناعية والتجارية : حقوق الملكية الأدبية والفنية

### ملاحظة :

أثناء عملية وصف عنوان متعدد الجزء أو المجلدات ، قد تتطلب العملية أكثر من بطاقة واحدة لتدوين كل المعلومات الخاصة بالوصف ، ولهذا فلا بد أن تتضمن البطاقة الإضافية بعض البيانات الرئيسية وهي ما يعرف برأس البطاقة ، والذي يكون على النحو التالي :

المدخل

العنوان . - مكان النشر : الناشر ، تاريخ النشر

وبعد كتابة البيانات السابقة في البطاقة المكتملة يتم مواصلة تدوين باقي المعلومات الوصفية

فهرسة الأعمال الجامعية :

تتم عملية الفهرسة الوصفية للأعمال الجامعية ( مذكرات الليسانس، رسائل الماجستير، أطروحات الدكتوراه، ... ) بنفس الطريقة التي تفهرس بها الكتب، لكن مع خاصية تكون سابقة لكل الملاحظات، ولا بد من تدوينها في حقل الملاحظات ، وتضم هذه الملاحظة البيانات التالية :

(أ) **نوع العمل** : وهذا بتوضيح إن كان العمل أطروحة دكتوراه أو رسالة ماجستير أو غيره

أمثلة : . . أطروحة دكتوراه

. . رسالة ماجستير

. . Thèse d'état

. . Mémoire de DEUA

(ب) **التخصص** : هو التخصص الذي أنجز فيه العمل الجامعي ، ويكون مسبوقة بـ نقطتين (:)

أمثلة : . . رسالة ماجستير : علم المكتبات والتوثيق

. . Thèse d'état : sciences politiques

(ج) **المؤسسة المستقبلية للمناقشة** : يتم تدوين اسم المؤسسة التي تمت فيها مناقشة العمل الجامعي ، فإذا كانت المؤسسة عبارة عن جامعة وكانت وحيدة في المدينة ، فيكتفي المفهرس بتدوين اسم المدينة الذي يكون مسبوقة بنقطتين (: ) ، أما إذا وجد في المدينة عدة جامعات وكانت مرقمة ، فيدون الرقم العربي لهذه الجامعة ( Paris 5 ، : ، Montpellier 1 ، ... ) ، أما في باقي الحالات يدون اسم المدينة واسم المؤسسة المستقبلية للمناقشة ويكونان مفصولان بفاصلة (،) وكذا الحال مع باقي المؤسسات التابعة للتعليم العالي ( مدارس عليا، مراكز جامعية، ... الخ )

أمثلة : . . Thèse d'état : Ethnologie : Paris 5 : 1995

. . أطروحة دكتوراه : القانون التجاري : جامعة الجزائر 3 : 2008

(د) **سنة المناقشة** : وهي السنة التي نوقش فيها العمل الجامعي ، حيث تدون هذه السنة مسبوقة بنقطتين (:)

هـ) رقم القيد : هو رقم القيد للمذكرة والذي يحدد من طرف المكتبة التي يوجه إليها العمل الجامعي والذي يوضع بناء على الأرقام التسلسلية لهذه الأعمال، يكون رقم القيد مسبقا بفاصلة منقوطة (؛)

وبالتالي فالملاحظة المتعلقة بالأعمال الجامعية تكون على النحو التالي :

نوع العمل : التخصص : المؤسسة التي نوقش فيها العمل الجامعي : سنة المناقشة ؛ رقم القيد للمذكرة

أمثلة : . - مذكرة ليسانس : حقوق : جامعة دمشق : 2003

. - أطروحة دكتوراه : علم الاجتماع التربوي : جامعة الجزائر 2 : 2009

. - Thèse d'état : science de l'information et de la communication :

Bordeaux3 : 1984

.- Thèse de docteur ingénieur : génie chimie : saint -Etienne, Ecole

national supérieur des mines : 1985 ; n°11

#### ملاحظات هامة :

- في بيان المسؤولية لا يدون المشرف عن العمل كبيان مسؤولية ثانوي
- في حقل النشر والتوزيع وتحديدًا في مكان النشر واسم الناشر ، تدون المختصرات [د. م. ] : [د. ن. ] أو ما يقابله باللغة الأجنبية [s. n. ] : [s. l. ] ، وذلك لكون الأعمال الجامعية عادة لا تمر على ناشر تجاري للنشر والتوزيع
- في حقل النشر والتوزيع وتحديدًا في عنصر تاريخ النشر ولأنه لا يوجد تاريخ للنشر، فيدون بدلا عنه تاريخ مناقشة العمل الجامعي بين معقوفتين [ ]

مثال :

FACULTE DE MEDCINE DE DIJON

---

Année 1972

# **AUGMENTATION DES 17 6 CETOSTEROIDES**

## **AU COURS DE LA GROSSESSE**

Étude clinique , biologique et cytologique de 153 observations

---

### **THÈSE**

Présentée

A la Faculté de Médecine de **DIJON**

et soutenue publiquement le 11 JUIL. 1972

pour obtenir le grade de Docteur de l'Université

de **DIJON**

Mention Médecine

Par

Pavel PELIKAN

Né le 18 Avril 1934

**Données complémentaire :**

-L'ouvrage est paginé 1 à

-Mesure 30 cm.

-Illustrations

